

Deutsch	Englisch	Italienisch	Französisch
1 Scheinwerfer	1 headlight	1 faro	1 phare
2 Standlicht	2 parking light	2 luce di posizione	2 feu de position
3 Blinker li vo	3 blinker left front	3 lampegg. ant. sn.	3 clignoteur av. gauche
4 Blinker re vo	4 blinker right front	4 lampegg. ant. dx.	4 clignoteur av. droit
5 Sensorkabel	5 Sensorcable	5 cavo sensor	5 capteur cable
6 zum Tripmasterschalter	6 to tripmaster switch	6 interruttore tripmaster	6 bouton tripmaster
7 Tacho	7 tachometer	7 tachimetro	7 capteur
8 Seitenständerschalter	8 sidestandswitch	8 int. de cavalletto later	8 commut. de bequille later
9 Start-Not-Aus	9 run-off/start switch	9 disinseritor/partire	9 bout. de demar/aar d'urg
10 Zündschloß	10 ignition switch	10 int. accensione	10 contact d'allum.
11 Sicherungskasten	11 fusebox	11 scatola fusibili	11 boite a fusibles
12 zum Kombischalter	12 to combinat. switch	12 multicomando	12 vers commutateur
13 Masseanschluß	13 ground connection	13 collegam. a massa	13 masse
14 Blinkgeber	14 blink signal system	14 trasmett. di lampeg.	14 centrale clignot.
15 Horn	15 horn	15 clacson	15 klaxon
16 Bremslichtsch. vo	16 stoplight switch f.	16 int. luce arresto ant.	16 cont. av. de stop
17 Leerlaufschalter (N)	17 idle switch (N)	17 interr. luce folle (N)	17 contact pt. mort (N)
18 Theroschalter	18 temperature switch	18 int. temperatura	18 contact. de temperatura
19 Bremslichtsch. hi	19 stoplight switch r.	19 int. luce arresto post	19 contact arr. de stop
20 Zündkerze	20 spark plug	20 candela	20 bougie
21 Zündspule	21 ignition coil	21 bobina d'accens.	21 bobine d'allumage
22 Generator	22 generator	22 dinamo	22 generateur
23 Regelgleichrichter	23 regulator-rectifier	23 regolatore di tens	23 regulat. redresseur
24 Blinker li hi	24 blinker left rear	24 lampegg. post. sn.	24 clign. arr. gauche
25 Blinker re hi	25 blinker right rear	25 lampegg. post. dx.	25 clign. arr. droit
26 Brems-Schlußlicht	26 rear-stoplight	26 fanal post. di freno	26 feu arr. et de stop
27 CDI-Einheit	27 CDI-unit	27 CDI-seatola	27 boitier CDI
28 2-pol. Stecker	28 multip. cont. plug (2)	28 connettore a 2 poli	28 connect multiple (2)
29 3-pol. Stecker	29 multip. cont. plug (3)	29 connettore a 3 poli	29 connect multiple (3)
30 4-pol. Stecker	30 multip. cont. plug (4)	30 connettore a 4 poli	30 connect multiple (4)
31 6-pol. Stecker	31 multip. cont. plug (6)	31 connettore a 6 poli	31 connect multiple (6)
32 9-pol. Stecker	32 multip. cont. plug (9)	32 connettore a 9 poli	32 connect multiple (9)
33 12-pol. Stecker	33 multip. cont. plug (12)	33 connettore a 12 poli	33 connect multiple (12)
34 20-pol. Stecker	34 multip. cont. plug (20)	34 connettore a 20 poli	34 connect multiple (20)
35 Batterie 12V 8Ah	35 battery 12V 8Ah	35 batteria 12V 8Ah	35 batterie 12V 8Ah
36 Lüftermotor	36 fan motor	36 ventilatore	36 ventilateur
37 Startrelais	37 starter relay	37 rele d'avviamento	37 relai de demarreur
38 Startermotor	38 starter engine	38 mot. d'avviamento elettr.	38 demarreur electrique
39 Kennzeichenbeleuchtung	39 licence plate lighting	39 illuminat. de targa	39 ecl. plaque d'immat.
40 Kupplungsschalter	40 clutch switch	40 interruttore frizione	40 contact de embrayage
41 Theroschalter	41 temperature switch	41 int. temperatura	41 contact de temperatura
42 Starterhilfsrelais	42 startar auxil. relay	42 rele avviam. ausiliario	42 relai auxi. demarriage
43 TPS	43 TPS	43 TPS	43 TPS
44 Magnetventil	44 magnetic valve	44 valvola elettromagnetica	44 electrovanne
45 Kondensator	45 capacitor	45 condensatore	45 condensateur
46 Impulsgeber	46 pulser coil	46 trasmettitore d'impulsi	46 capteur
47 Diode	47 diode	47 diodo	47 diode
48 Kontaktstift 3. Gang	48 gear switch 3rd gear	48 3. secondo marcia	48 cont. d. boite d. vites. (3)
49 Kontaktstift 2. Gang	49 gear switch 2th gear	49 2. secondo marcia	49 cont. d. bolte d. vites. (2)

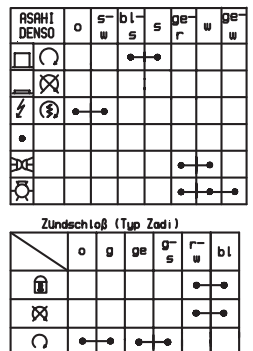
Sicherungskasten

20 A	res.
10 A	
20 A	Hauptsicherung
10 A	Kondensator, Tacho
10 A	Startsystem
10 A	Blinker, Hupe, Bremslicht
10 A	Licht

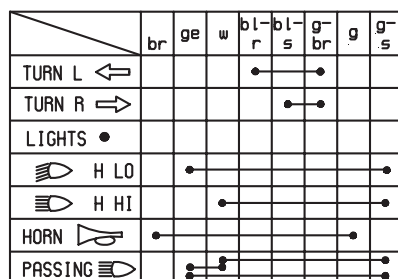
Spanisch

1 fero	19 interruptor luz de frendo tras	37 rele de arranque
2 luz de posicion	20 bujia	38 motor de arranque
3 interm. izquierdo delantero	21 bobina de encendido	39 luz plaza de matricula
4 intermitente derecho delantero	22 generador	40 interruptor de embrague
5 sensor cable	23 regulador de tension	41 interruptor temperatura
6 interruptor tripmaster	24 intermitente izquierdo trasero	42 rele del arranque
7 tacometro	25 intermitente derecho trasero	43 TPS
8 int. delacaballetelateral	26 luz de freno trasero	44 valvola magnetica
9 boton de arranque per de urg	27 unidad cdi	45 condensador
10 llave de contacto	28 conecor multiple (2)	46 generado de impulsos
11 caja de fusibles	29 conecor multiple (3)	47 diodo
12 interruptor combinado	30 conecor multiple (4)	48 interruptor de cambio (3)
13 conector a masa	31 conecor multiple (6)	49 interruptor de cambio (2)
14 conjunto del intermitente	32 conecor multiple (9)	
15 claxon	33 conecor multiple (12)	
16 interruptor	34 conecor multiple (20)	
17 interruptor punto muerto	35 boteria 12V 8 Ah	
18 interruptor temperatura	36 ventilador electrica	

Start- Notaus- Schalter



Kombischalter



Deutsch	Englisch	Italienisch	Französisch	Spanisch
bl blau	bl blue	bl blu	bl bleu	bl azul
br braun	br brown	br marrone	br brun	br marron
ge gelb	ge yellow	ge giallo	ge jaune	ge amarillo
gr grau	gr grey	gr grigio	gr gris	gr gris
g grün	g green	g verde	g vert	g verde
o orange	o orange	o arancione	o orange	o naranja
r rot	r red	r rosso	r rouge	r rojo
ra rosa	ra pink	ra rosa	ra rose	ra rosado
s schwarz	s black	s nero	s noir	s negro
v violett	v violet	v violetto	v violet	v violeta
w weiß	w white	w bianco	w blanc	w blanco